

HOMA-FEUERZEREMONIE

zusammengestellt von Frank Nārada, Version vom 12.07.24

Ārambhaḥ Anfang

Bhagavad-Gītā 3:9-3:12, 3:15

**yajñārthāt karmaṇo 'nyatra, loko 'yaṃ karma-bandhanaḥ |
tad-arthaṃ karma kaunteya, mukta-saṅgaḥ sam-ācara ||**

Diese Welt ist in Taten gefesselt, außer durch Tun, das dem Göttlichen geweiht ist. Zu solchem Zweck, Arjuna, führe Taten durch, frei von Verhaftung.

**sahayajñāḥ prajāḥ sṛṣṭvā, purovāca prajāpatiḥ |
anena prasaviṣyadhvam, eṣa vo 'stv iṣṭa-kāma-dhuk ||**

Nachdem er die Geschöpfe mit der Weihehandlung ausgestattet in die Schöpfung entließ, sagte der Schöpfer damals: Durch diese sollt ihr Früchte tragen. Sie sei für euch die Kuh von der man die gewünschten Begierden melken kann.

**devān bhāvayatānena, te devā bhāvayantu vaḥ |
paras-param bhāvayantaḥ, śreyāḥ param avāpsyatha ||**

Fördert damit die göttlichen Kräfte, und diese göttlichen Kräfte müssen euch fördern. Euch gegenseitig fördernd werdet ihr das höchste Wohl erlangen.

**iṣṭān bhogān hi vo devā, dāsyante yajña-bhāvitāḥ |
tair dattān apradāyaibhyo, yo bhunkte stena eva saḥ ||**

Die gewünschten Freuden werden euch die durch Weihehandlung geförderten göttlichen Kräfte gewähren. Doch wer deren Gaben genießt, ohne selbst etwas zu geben, ist in der Tat ein Dieb.

**karma brahmodbhavaṃ viddhi, brahmākṣara-samudbhavam |
tasmāt sarva-gataṃ brahma, nityaṃ yajñe pratiṣṭhitam ||**

Die rechte Tat wisse aus Ergriffenheit im Gebet entstanden, und Ergriffenheit im Gebet als aus dem Unvergänglichen entstanden. Deshalb ist die alldurchdringende Ergriffenheit im Gebet stets in der Weihehandlung gefestigt.

Dann Räucherstäbchen anzünden mit

**oṃ candanasya mahatpuṇyaṃ, pavitraṃ pāpa-nāśanam |
āpadāṃ harate nityaṃ, lakṣmīs tiṣṭhati sarvadā ||**

dann Räucherstäbchenhalter schwenken mit

**O-kāraṃ bindu-saṃyuktaṃ, nityaṃ dhyāyanti yoginaḥ |
kāmadaṃ mokṣadaṃ caiva, oṃkārya namo namaḥ ||**

Brennmaterial in Schälchen anzünden und hochhalten als Gaṇeśa-Verehrung

**Oṃ gaṃ Gaṇapataye namaḥ |
vakra-tuṅḍa mahā-kāya, sūrya-koṭi-sama-prabha |
nir-vighnaṃ kuru me deva, sarva-kāryeṣu sarvadā ||**

Brennendes Material in Hauptschale kippen, Dann dasselbe als Sarasvatī-Verehrung

**Oṃ aiṃ Sarasvatyai namaḥ |
Sarasvati namas tubhyaṃ, varade kāma-rūpiṇi |
vidyārambhaṃ kariṣyāmi, siddhir bhavatu me sadā ||**

**Om Om Om
Lokāḥ samastāḥ sukhino bhavantu | (3x)
Oṃ śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ||**

Ātma-Śuddhiḥ Reinigung des eigenen Geistes

beide Hände von Kopf zu Fuß + zurück streichen

aiṃ 2x

Hand auf Brust

Oṃ Durge Durge rakṣiṇi svāhā | Oṃ āṃ hūṃ phaṭ svāhā ||

Heilige Flüsse mit Aṅkuśa-Mūdrā in einem Wasserbehälter anrufen

**Oṃ Gaṅge ca Yamune caiva Godāvari Sarasvati |
Narmade Sindho Kāveri jale 'smin saṃnidhim kuru ||**



Wasser 3x einen kleinen Schluck trinken. Alternativ dieses Wasser über die Teilnehmer sprenkeln mit

**Oṃ aiṃ Sarasvatyai namaḥ |
Oṃ hrīṃ Durgāyai namaḥ |
Oṃ śrīṃ Lakṣmyai namaḥ ||**

Dann die Oberlippe mit rechtem ausgestreckten Daumen von rechts nach links entlang fahren, dann dasselbe mit Unterlippe, nochmal Oberlippe und nochmal Unterlippe, dabei folgendes sagen:

Oṃ aiṃ hrīṃ śrīṃ

Dann Oberlippe gleichzeitig mit rechten Zeige-, Mittel-, Ringfinger berühren

ṛtaṃ vadiṣyāmi | ich werde das der göttlichen Ordnung entsprechende sagen

Unterlippe ebenso

ṣaṭyam vādiṣyāmi | *ich werde die Wahrheit sagen*

Dann Hände in Namaste-Haltung und sagen

tan mām avatu | tad vaktārām avatu | avātu mām | avātu vaktārām || om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ||

Mudrā bei dem sich Daumen + Ringfinger berühren machen, und damit beide Ohren berühren mit

Oṃ bhādraṃ karṇébhiḥ śṛṇuyāmā devāḥ | *o ihr Götter, mögen wir mit den Ohren Erfreuliches hören*

Augen ebenfalls mit Daumen + Ringfinger und sagen

bhādraṃ pāsyemākṣabhīr yajātrāḥ | *o ihr Verehrenswerten, mögen wir mit den Augen Erfreuliches sehen*

Daumen an kleinem Finger anlegen und Nabel berühren mit den Worten

sthīrair aṅgaīs tuṣṭuvāgṃ śastanūbhiḥ | *nachdem wir Lobpreis gesungen haben, lasst uns mit festen Gliedern und Körpern*

rechte Handfläche auf Brust legen und sagen

vyaśēma devahitaṃ yadāyuh | *das gottgegebene Leben ergreifen*

alle Finger zusammengelegt berühre die rechte Schulter, sage

svāsti na indro vṛddhaśrāvāḥ | *Segen sei uns Indra der Götterkönig von großem Ruhm*

mit Daumen und Zeigefinger zusammengelegt berühre jedes Nasenloch und sage

svāsti naḥ pūṣā viśvavedāḥ | *Segen sei uns der allwissende Sonnengeist und Seelenführer*

alle Finger zusammengelegt berühren linke Schulter. sage

svāsti naḥ tārksyo ariṣṭa-nemiḥ | *Segen sei uns die Kraft, die die Sonne auf- und untergehen lässt.*

alle Finger zusammengelegt berühren den Scheitel, sage

svāsti no brhaspatir dadhātu | *Segen gebe uns der Lehrer der Götter*

om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ||

Cakra-Śuddhiḥ, Reinigung der Chakren

Aho Vighneśvara, tvāṃ bhajāmi, tvāṃ namāmi, prasīda, prasīda, agniṃ milituṃ mama saptacakrāṇi śodhaya ||

Oh Herr über die Hindernisse, dich verehere ich, vor dir verneige ich mich, bitte, bitte, um Agni zu begegnen reinige meine sieben Chakren.

Jeweils mit einer Hand auf den Ort des jeweiligen Cakrams deuten

Oṃ mama mūlādhāracakraṃ śuddhaṃ bhavatu |
Oṃ laṃ mūlādhārāya svāhā | Oṃ laṃ laṃ laṃ laṃ ||

Oṃ mama svādhiṣṭhānacakraṃ śuddhaṃ bhavatu |
Oṃ vaṃ svādhiṣṭhānāya svāhā | Oṃ vaṃ vaṃ vaṃ vaṃ ||

Oṃ mama maṇipūracakraṃ śuddhaṃ bhavatu |
Oṃ raṃ maṇipūrāya svāhā | Oṃ raṃ raṃ raṃ raṃ ||

Oṃ mamānāhatacakraṃ śuddhaṃ bhavatu |
Oṃ yaṃ anāhatāya svāhā | Oṃ yaṃ yaṃ yaṃ yaṃ ||

Oṃ mama viśuddhacakraṃ śuddhaṃ bhavatu |
Oṃ haṃ viśuddhāya svāhā || Oṃ haṃ haṃ haṃ haṃ ||

Oṃ mamājñācakraṃ śuddhaṃ bhavatu |
Oṃ ājñāyai svāhā | Oṃ Oṃ Oṃ Oṃ ||

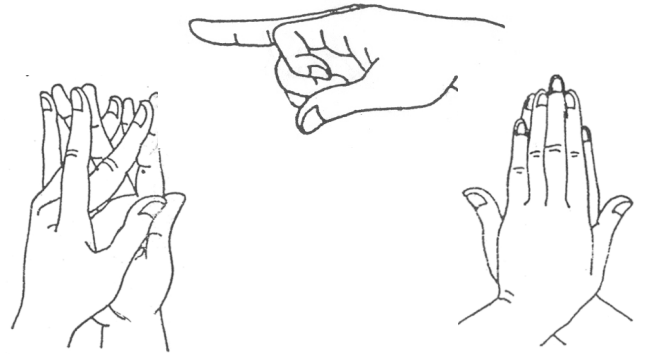
Oṃ mama sahasrāracakraṃ śuddhaṃ bhavatu |
Oṃ sahasrārāya svāhā | Oṃ Oṃ Oṃ Oṃ ||

Homa-Vedī-Śuddhiḥ *Altarreinigung*

Mit Ankuśa-Mūdrā die Feuerschale berühren

Oṃ eṣā homa-vedī śuddhā bhavatu |
Oṃ eṣā homa-vedī pavitrā bhavatu |
Oṃ eṣā homa-vedī puṇyā bhavatu |
Oṃ eṣā homa-vedī mokṣadā bhavatu |

Dabei Dhenu-Mudrā etc. über der Feuerschale.



Bhūtāpasāraṇam Entfernen von Störgeistern

Duftwasser mit Gräserbüschel versprenkeln

Oṃ śāntaṃ pāpam | kalyāṇam astu || 3x

Himmlische Hindernisse beseitigen

Auf linke Handfläche mit rechtem Zeige- und Mittelfinger 3 x in verschiedener Höhe klatschen

phaṭ 3x

Um den Kopf herum mit Finger schnipsen

phaṭ 10x

in die 10 Richtungen, 8 Richtungen um den Kopf herum sowie nach oben und unten
Mit dem Blick himmlische Hindernisse verjagen und dabei wiederholen

aiṃ astrāya phaṭ

Irdische Hindernisse beseitigen

3 x mit linker Ferse auf Boden schlagen

phaṭ 3x

Dann mit rechter Hand beginnend nach rechts einen großen Kreis um Pūjarī und Opferplatz andeutend, ihn mit links weiter andeutend

Om aiṃ hrīṃ śrīṃ atrādhiṣṭhānam parito 'gni-prāvaraṇam bhavatu | 3x

Möge um diesen Platz ein Feuerschutzwall entstehen.

Om atrādhiṣṭhānam śuddham bhavatu |

Om atrādhiṣṭhānam pavitraṃ bhavatu |

Om atrādhiṣṭhānam puṇyam bhavatu |

Om atrādhiṣṭhānam mokṣadam bhavatu ||

Möge dieser Ort rein sein, hilfreich, positiv und Freiheit gebend.

Guru-Parampara-Namaskāraḥ, Verehrung der Gurulinie

Brennmaterial in Schälchen hochhalten und nach dem Vers in Feuerschale kippen

Gurur brahmā gurur Viṣṇur, gurur devo Maheśvaraḥ |

Guruḥ sāḅṣāt paraṃ brahma, tasmai śrī gurave namaḥ ||

**Brahmānandaṃ parama-sukhadaṃ kevalaṃ jñāna-mūrtiṃ
dvandvātītaṃ gagana-sadrṣaṃ „tat-tvam-asy“-ādi-lakṣyam |**

Ekaṃ nityaṃ vimalaṃ a-calaṃ sarva-dhī-sāḅṣi-rūpaṃ

bhāvātītaṃ tri-guṇa-rahitaṃ sad-guruṃ taṃ namāmi ||

Hände in Namas-te-Grußhaltung nahe dem linken Ohr, jedesmal etwas höher haltend

Om aiṃ śrī gurubhyo namaḥ

Om aiṃ śrī parama-gurubhyo namaḥ

Om aiṃ śrī parāt-para-gurubhyo namaḥ

Om aiṃ śrī parameṣṭhi-gurubhyo namaḥ

Dosha-Kshamā-Karaṇam, Bitte um Nachsicht bei Fehlern

**Om visarga-bindu-mātrāṇi pada-pādākṣarāṇi ca,
nyūnāni cātiriktāni ksamasva puruṣottama ||**

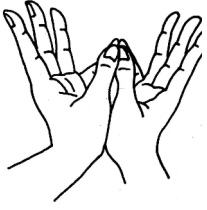
Agny-Abhivādanam, Begrüßung des Feuers

Brennmaterial in Schälchen hochhalten und nach dem Vers in Feuerschale kippen

Om Agnaye namaḥ |

agnim prajvalitam vande jāta-vedam hutāsanam |

suvarṇa varṇam amalam samiddham viśvato-mukham || 4x



mit jeweils einem der folgenden Mūdrās: Feuer (Jvālinīmūdrā), Geschenk, Hingabe, Verbindung nach oben)

Jetzt sollten sich die Dabeiseienden geistig dem Feuer vorstellen.

Agni-Satkārah, Feuerverehrung

Agni-Stotra Ṛg-Veda 1.1.1 rezitieren

Ṛg-Veda 01.001.01-09

अग्निमीळे पुरोहितं यज्ञस्य देवमृत्विजम् ।

होतारं रत्नधातमम् ॥ १ ॥

Agnim=den Agni | ile=preise ich | purohitam=den beauftragten Priester | yajñasya=des Opfers | devam=Gott | ṛtvijam=den ausführenden Priester | hotaram=den Hauptpriester | ratna-dhātamam=den besten Gaben Einbringer || **Agni preise ich als Hauspriester, als des Opfers Gott, als Opferpriester, als Hauptpriester, als den besten Gaben-Geber.**

अग्निः पूर्वेभिर्ऋषिभिरीड्यो नूतनैरुत ।

स देवाँ एह वक्षति ॥ २ ॥

agnih=der Agni | pūrvebhiḥ=von früheren | ṛṣibhiḥ=Sehern | īḍyaḥ=preisenswert | nūtanaiḥ=von jetzigen | uta=und | saḥ=er | devān=die Götter | ā=herbei | iha=hierher | vakṣati=möge bringen[aor √vah] || **Agni ist für frühere Seher preisenswert, von jetzigen ebenso. Er möge die Götter hierher geleiten.**

अग्निना रयिमश्नवत्पोषमेव दिवेदिवे ।

यशसं वीरवत्तमम् ॥ ३ ॥

agninā=durch Agni | rayim=den Reichtum | aśnavat=[subj √aś] möge man erlangen | poṣam=[√puṣ] Gedeihen | eva=wahrlich | dive-dive=von Tag zu Tag | yaśasam=Ehre | vīravattamam=beste Mannschaft || **Durch Agni möge man Reichtum erlangen, Gedeihen wahrlich, von Tag zu Tag, Ehre, die beste Mannschaft.**

अग्ने यं यज्ञमध्वरं विश्वतः परिभूरसि ।

स इद्देवेषु गच्छति ॥ ४ ॥

agne=Oh Agni | yam=jenem | yajñam=Opfer | adhvaram=Feier, Opferfest | viśvataḥ=allseits | pari-bhūḥ=rings herum sich erstreckend, umfassend | asi=du bist | saḥ=dieser | it=eben, gerade | deveṣu=zur den Göttern | gacchati=geht || **O Agni, der jenes Opfer und Fest allseits umfassende bist du. Wahrlich es geht zu den Göttern.**

अग्निर्होता कविक्रतुः सत्यश्चित्रश्रवस्तमः ।

देवो देवेभिरा गमत् ॥ ५ ॥

agniḥ=der Agni | hotā=der Hauptpriester | kavi-kratuḥ=der eines Weisen Einsicht hat | satyaḥ=der wahrhaftige | citra-=ausgezeichnet, hell, bunt + śravas-=lautes Lob, Ruhm + tamaḥ=bestes | devaḥ=der Gott | devebhiḥ=mit den Göttern | ā=herbei | gamat=[injunktiv/Aufforderungsform] er möge kommen || **Der Agni, der Hauptpriester mit Einsicht eines Weisen, der wahrhaftige, ausgezeichnete, ruhmreichste. Der Gott möge mit den Göttern herkommen.**

यद्गद्ग दाशुषे त्वमग्ने भद्रं करिष्यसि ।

तवेत्तत्सत्यमङ्गिरः ॥ ६ ॥

yat=was | aṅga=gewiss | dāśuṣe=für denjenigen, der den Göttern huldigt | tvam=du | agne=Oh Agni | bhadram=herrlich, schön | kariṣyasi=du wirst tun | tava=dein | it=eben, gerade | tat=das | satyam=wahr | aṅgiraḥ=Oh Vermittler zwischen Menschen und Göttern || **Welchen Segen auch immer du deinem Verehrer gewähren wirst, dieser, oh du Vermittler, ist wahrlich deine Wahrheit.**

उप त्वाग्ने दिवेदिवे दोषावस्तर्धिया वयम् ।

नमो भरन्त एमसि ॥ ७ ॥

upa=herbei | tvā=dich | agne=Oh Agni | dive-dive=Tag für Tag | doṣā-vastaḥ=Oh Nacht-Aufheller | dhiyā=mit Andacht | vayam=wir | namaḥ=Huldigung | bharantaḥ=innehabend, tragend | ā=herbei | imasi=wir gehen || **Dir, oh Agni, Erheller des Dunkels, nähern wir uns Tag andachtsvoll und bringen dir Huldigung dar.**

राजन्तमध्वराणां गोपामृतस्य दीदिविम् ।

वर्धमानं स्वे दमै ॥ ८ ॥

rājantam=den Regierenden | adhvarāṇām=den Opfergottesdienst | gopām=den Hirten | ṛtasya=der göttlichen Ordnung | dīdivim=den leuchtenden | vardhamānam=den gedeihenden | sve=beim eigenen | dame=im Haus || **Dem Herrn der Opferhandlungen, dem Hüter der ewigen göttlichen Ordnung, dem Leuchtenden, der in seinem eigenen Haus gedeiht.**

स नः पितेवं सूनवेऽग्नौ सूपायनो भव ।

सचस्वा नः स्वस्तये ॥ ९ ॥

sah=dieser | naḥ=uns | pitā=Vater | iva=wie | sūnave=für den Sohn | agne=oh Agni | su-upa-aya-naḥ=der schön herbeikommende hilfreiche | bhava=sei | sacasva=[imper √sac, °ā ist Saṁhitā-Stil] sei vereint mir, sei nahe | naḥ=uns | svastaye=zum Segen || **Oh Agni, sei uns leicht zugänglich wie ein Vater dem Sohn, sei zusammen mit uns zum Segen.**

Agny-Āhvānam Herbeirufung von Agni

Om śrī Pāvakāgne, ihāgaccha, ihāgaccha

Om śrī Pāvakāgne, iha tiṣṭha iha, tiṣṭha

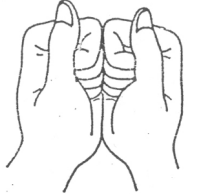
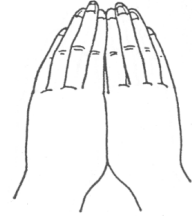
Om śrī Pāvakāgne, iha saṁnidhehi, iha saṁnidhehi

**Om śrī Pāvakāgne, iha saṁnirudhasva,
iha saṁnirudhasva**

**Om śrī Pāvakāgne, iha saṁmukhī bhava,
iha saṁmukhī bhava**

**Om śrī Pāvakāgne, atrādhiṣṭhānaṁ
kuru | mama pūjāṁ gṛhāṇa ||**

(gṛhāṇa imperativ 2 sg von √gra(b)h ergeifen)



Naivedya-Vidhiḥ Essensgabe

Dann 3x Brennstoff zugeben mit den Worten

**Idam Agnaye na mama | Idam Pāvakāya na mama | Idam Vahnaye na
mama ||**

Während das Feuer lodert Glocke läuten und Räucherstäbchen schwingen

**brahmārpaṇaṃ brahma havir brahmāgnau brahmaṇā hutam |
brahmaiva tena gantavyaṃ brahma-karma-samādhinā || 3x**

anschließend

Pañcaprāṇa-Vandanam *Verehrung der 5 Prāṇas*

Atemkraft

Oṃ prāṇāya svāhā

Ausscheidungskraft

Oṃ apānāya svāhā

Energieverteilungskraft

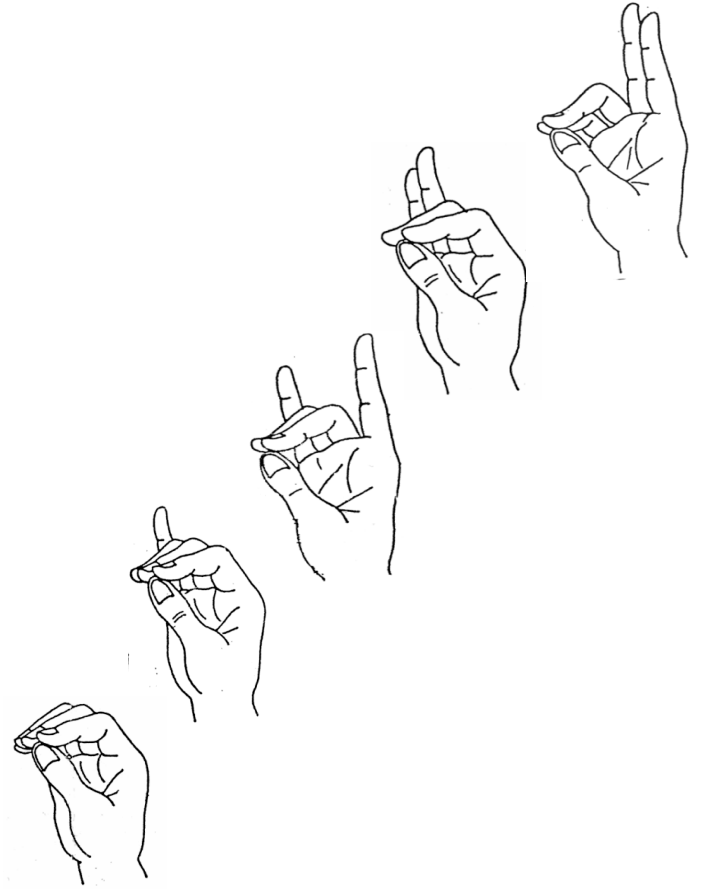
Oṃ vyānāya svāhā

zum Kopf aufsteigende Kraft

Oṃ udānāya svāhā

Verdauungskraft

Oṃ samānāya svāhā



Śānti-Mantrāḥ *Friedensgebete*

Beschreibung der Süße für den, der im Einklang mit dem Göttlichen lebt

ॐ मधु वाता ऋतायुते मधु क्षरन्ति सिन्धवः । माध्वीर्नः सुन्वोषंधीः ।

मधु नक्तमुतोषसो मधुमुत्पार्थिवं रजः । मधु द्यौरस्तु नः पिता ।

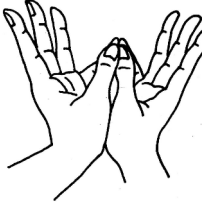
मधुमात्रो वनस्पतिर्मधुमाँ अस्तु सूर्यः । माध्वीर्गावो भवन्तु नः ।

Anschließend Friedenswünsche an alle Wesen und Welten

**Om, dyauḥ śāntiḥ | antarikṣam śāntiḥ | pṛthivī śāntiḥ | āpaḥ śāntiḥ |
oṣadhayaḥ śāntiḥ | vanaspatayaḥ śāntiḥ | viṣvedevāḥ śāntiḥ | brahma
śāntiḥ | sarvaṃ śāntiḥ | śāntir eva śāntiḥ | sā mā śāntir edhi | om śāntiḥ
śāntiḥ śāntiḥ ||**

Mantra-Japaḥ Meditation

Om aiṃ hrīṃ śrīṃ sarva-deva-devī-svarūpāya śrī Pāvakāgnaye namaḥ || 4x



mit jeweils einem der folgenden Mūdrās: Feuer (Jvālinīmūdrā), Geschenk, Hingabe, Verbindung nach oben

Jetzt besteht die Möglichkeit, Wunschzettel ins Feuer zu geben. Dabei wiederholt rezitieren

Om Agnaye namaḥ |

Samāptiḥ Abschluss

**om – saḥa nāv avatu | saḥa nau bhunaktu | saḥa vīryāṃ karavāvahai |
tejasvi nāv adhītam astu mā vidviṣāvahai || om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ||**

Om – Zusammen fördere es uns beide | Zusammen komme es uns beiden zu Gute | Zusammen lasst uns beide heldenhaft handeln | Voller Energie sei unser beider Erlerntes, keinesfalls wollen wir beide missgünstig [gegeneinander] sein || Om Frieden, Frieden, Frieden ||

**om – tac chaṃ yor āvṛṇīmahe | gātum yajñāyā | gātum yajña-pātaye |
daivī svastir āstu naḥ | svastir mānuṣebhyaḥ | ūrdhvaṃ jigātu bheṣajam |
śaṃ nò astu dvīpadē | śaṃ catuṣpade || om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ ||**

Om – Diesen Segen, dieses Heil erwählen wir | Zu singen dem Opfer | Zu singen dem Opferherrn | Göttlicher Segen sei uns | Segen den Menschen | Aufwärts gelange das Heilmittel | Segen sei uns, dem dem Zweifüßer | Segen dem Vierfüßler || Om Frieden Frieden Frieden ||

Gāyatrī-Bhajanam

zum Abschluss zusammen den Gayatrī-Mantra singen

**Om bhur bhuvah svaḥ | tat savitur vareṇyaṃ bhargo devasya dhīmahī |
dhiyo yo naḥ pracodayāt ||**